



# Những quy định miễn trừ về Thời Gian Chờ Cho Cư Dân Mới Đến

Thời Gian Chờ Cho Cư Dân Mới Đến (Newly Arrived Resident's Waiting Period) là thời gian mà những di dân mới phải chờ rồi mới được xin một số trợ cấp xã hội của Chính Phủ Úc.

Thời gian chờ dài hay ngắn tùy theo hoàn cảnh của mỗi người và tùy theo loại trợ cấp.

Một số người có thể được miễn luật mới này cho một số hay mọi trợ cấp xã hội. Nhờ vậy mà họ không phải chờ gì cả hoặc có thể không phải chờ lâu.

## Những người có thể xin trợ cấp mà không phải chờ gì cả

Thời Gian Chờ Cho Cư Dân Mới Đến trước khi được xin một số hay mọi trợ cấp hay thẻ giảm giá sẽ không áp dụng cho những người sau đây:

Diện	Được làm đơn xin trợ cấp sau đây ngay, nếu hội đủ điều kiện
Công dân Úc	Mọi trợ cấp và thẻ giảm giá
Người có chiếu khán thường trú diện tị nạn và diện nhân đạo (tị nạn) (trong đó có hạng 200, 201, 202, 203, 204, 851 và 866)	Mọi trợ cấp và thẻ giảm giá
Người trước đây là tị nạn (người trước đây có một trong những chiếu khán thường trú diện tị nạn hay nhân đạo trên đây)	Mọi trợ cấp và thẻ giảm giá
Con cái và bạn đời của người tị nạn hay trước đây là tị nạn	Mọi trợ cấp và thẻ giảm giá
Người có chiếu khán (thường trú) cho nạn nhân của nạn buôn người (hạng 852)	Mọi trợ cấp và thẻ giảm giá

<b>Diện</b>	<b>Được làm đơn xin trợ cấp sau đây ngay, nếu hội đủ điều kiện</b>
Người có những loại chiếu khán tạm trú diện nhân đạo (trong đó có hạng 060, 070, 449, 785, 786 và 790)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trợ Cấp Đặc Biệt (Special Benefit)</li> <li>• Trợ Cấp Gia Đình Phần A (Family Tax Benefit Part A)</li> <li>• Phụ Cấp Cha Mẹ Nghỉ Làm Sinh Con (Parental Leave Pay)</li> <li>• Phụ Cấp Người Cha và Bạn Đòi (Dad and Partner Pay)</li> </ul>
Người có những loại chiếu khán diện người chăm sóc (hạng 836 và 116)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trợ Cấp Người Chăm Sóc (Carer Payment)</li> <li>• Phụ Cấp Người Chăm Sóc (Carer Allowance)</li> </ul>
Công dân Tân Tây Lan có Chiếu Khán Diện Đặc Biệt (người đang có hay trước đây có chiếu khán hạng 444)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trợ Cấp Gia Đình Phần A (Family Tax Benefit Part A)</li> <li>• Phụ Cấp Cha Mẹ Nghỉ Làm Sinh Con (Parental Leave Pay)</li> <li>• Phụ Cấp Người Cha và Bạn Đòi (Dad and Partner Pay)</li> </ul>
Người có chiếu khán Cô Nhi Có Thân Nhân và chiếu khán Thân Nhân Cuối Cùng (hạng 115, 117, 835 và 837)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trợ Cấp Gia Đình Phần A (Family Tax Benefit Part A)</li> <li>• Phụ Cấp Cha Mẹ Nghỉ Làm Sinh Con (Parental Leave Pay)</li> <li>• Phụ Cấp Người Cha và Bạn Đòi (Dad and Partner Pay)</li> <li>• Phụ Cấp Người Chăm Sóc (Carer Allowance)</li> </ul>
Mọi cư dân mới đến có một con trẻ hội đủ điều kiện của Trợ Cấp Gia Đình	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thẻ Chăm Sóc Sức Khỏe Người Lợi Tức Thấp (Low Income Health Care Card)</li> </ul>

Những ai được xin một trợ cấp hay thẻ giảm giá nào đó mà không phải chờ vẫn có thể phải chờ một thời gian rồi mới được xin những trợ cấp và thẻ giảm giá khác.

## Những người có hoàn cảnh thay đổi

Trong lúc chờ đợi, nếu hoàn cảnh thay đổi, những người đó vẫn có thể được sự miễn trừ. Những quy định miễn trừ này chỉ áp dụng cho một số trợ cấp hay thẻ giảm giá như được trình bày dưới đây:

<b>Tình trạng</b>	<b>Được miễn chờ để làm đơn xin</b>
Kể từ khi chờ, hoàn cảnh của người đó đã thay đổi rất nhiều và người đó đang gặp khó khăn tài chánh (xin xem phần giải thích dưới đây)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trợ Cấp Đặc Biệt (Special Benefit)</li> <li>• Thẻ Chăm Sóc Sức Khỏe Người Lợi Tức Thấp (Low Income Health Care Card)</li> </ul>

Tình trạng	Được miễn chờ để làm đơn xin
Sau khi trở thành cư dân Úc, người đó đã đơn độc nuôi trẻ con	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trợ Cấp Nuôi Con (Parenting Payment)</li> <li>• Trợ Cấp Thất Nghiệp (Newstart Allowance)</li> <li>• Trợ Cấp Thanh Niên (Youth Allowance)</li> <li>• Trợ Cấp Gia Đình Nông Thôn (Farm Household Allowance)</li> </ul>
Người đang nhận một phụ cấp chi phí sinh hoạt vì họ được miễn chờ bởi một trong những lý do nào trên đây	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Phụ Cấp Người Chăm Sóc (Carer Allowance)</li> <li>• Trợ Cấp Gia Đình Phần A (Family Tax Benefit Part A)</li> <li>• Phụ Cấp Cha Mẹ Nghỉ Làm Sinh Con (Parental Leave Pay)</li> <li>• Phụ Cấp Người Cha và Bạn Đòi (Dad and Partner Pay)</li> </ul>

## Hoàn cảnh thay đổi rất nhiều

Hoàn cảnh thay đổi rất nhiều là khi:

- người đó bị bệnh hay bị thương và phải nghỉ làm
- trong gia đình của người đó có người bị bệnh hay bị tật nguyền và người đó phải nghỉ làm vì không ai khác có thể lo cho họ
- bạn đời của người đó hay người bảo lãnh người đó đến Úc bị bệnh hay bị tật nguyền và không thể lo cho người đó được nữa
- bạn đời của người đó hay người bảo lãnh người đó đến Úc đã chết và người đó không còn nơi nương tựa nào khác
- người đó bị bạo hành trong nhà hay bạo hành trong gia đình.

Muốn được cấp Trợ Cấp Đặc Biệt dựa vào lý do hoàn cảnh đã thay đổi rất nhiều, một di dân mới đến Úc cần phải chứng minh là họ không còn cách nào khác để nuôi sống mình và họ đang gặp khó khăn tài chính. Họ cũng cần phải hội đủ tất cả những điều kiện khác của Trợ Cấp Đặc Biệt.

## Làm sao để xin được miễn

Những ai nghĩ là mình có thể được miễn Thời Gian Chờ Cho Cư Dân Mới Đến thì hãy nên liên lạc với Bộ Nhân Vụ (Department of Human Services) để trình bày hoàn cảnh của mình.

Muốn được miễn chờ, di dân mới đến cần phải nộp đơn với Bộ Nhân Vụ xin trợ cấp mà họ muốn được cấp.

Khi nộp đơn, họ sẽ trả lời những câu hỏi để giúp họ xét xem mình có hội đủ điều kiện được miễn chờ hay không.

Nếu người đó hội đủ điều kiện để được miễn chờ và hội đủ tất cả những điều kiện khác của trợ cấp, đơn của họ sẽ được chấp thuận và họ có thể bắt đầu nhận trợ cấp.

## Muốn biết thêm chi tiết

Muốn biết thêm chi tiết về thời gian chờ và những qui định miễn trừ, quý vị hãy vào [www.humanservices.gov.au/newresidentswaiting](http://www.humanservices.gov.au/newresidentswaiting)

Muốn biết thêm chi tiết bằng Việt Ngữ, xin quý vị điện thoại cho Dịch Vụ Điện Thoại Đa Ngữ Bộ Nhân Vụ số 131 202.